



**45x.. / 55x.. / 65x.. / 75x..**  
**80x64 S SII / 97x.. S / 120x45 S**  
**71x.. S3 / 55x.. S3**  
**38x38x57 K / 55x55x.. / 63x40x42**  
**69x49x57 S / 89x49x.. S**

User instructions

**Austroflamm inserts**

**AUSTRO  
FLAM M**

## **Зміст**





1. Передмова
2. Типи вставок
3. Технічні дані
4. Елементи керування
5. Робочі символи/операції
6. Дерево для паління
7. Спеціальні поради
8. Подача повітря до топки
9. Початковий запуск
10. Розпалення вогню
11. Нагрів
12. Додавання деревини у вогонь
13. Опалення у міжсезоння
14. Операції з відкритими дверцятами
15. Опалення з керамічним теплообмінником
16. Чищення
17. Поведінка у разі пожежі у димоході
18. Вогнетривка футеровка камери згоряння
19. Розсувні двері – направляючі рейки
20. Що робити якщо?
21. Інформація для інсталятора печі у разі гарантійного випадку
22. Гарантії

### **1. Передмова**


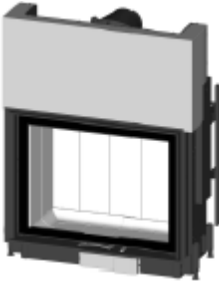
Ви обрали високоякісну топку зроблену в Austroflamm – дякуємо Вам за довіру. Правильне користування і обслуговування Вашої топки (згідно з цією інструкцією) є обов'язковими для безпроблемного опалення і довговічності.

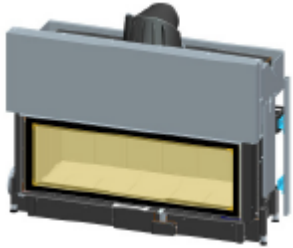
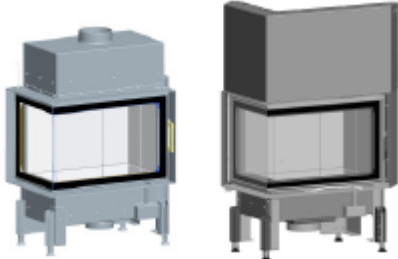


**Будь ласка уважно перечитайте цю інструкцію.**

## 2. Типи топок

<b>45x51/57/68 2.0 – Навісні плоскі двері</b> <b>45x51/57 – Навісні круглі двері</b>		<b>x51 K</b> <b>x51 Kr</b>	<b>x57 K</b> <b>x57 Kr</b>	<b>x68 K</b> <b>---</b>
	Ширина (монтажний каркас)	450 мм	450 мм	450 мм
	Висота дверної рами [мм]	510	570	680
	Варіант дверей	плоскі/круглі	плоскі/круглі	плоскі
	Ширина [мм]	503	503	503
	Глибина [мм]	479/571	479/571	479
	Висота [мм]	1245-1455	1305-1505	1415-1615
	Вага [кг]	91	95	106
	Номінальна вихідна потужність [kW]	6 kW	6 kW	6 kW
	Вихід димоходу [мм]	Ø160	Ø160	Ø160
<b>55x45/51/57 2.0 – Навісні плоскі двері</b> <b>55x51/57 – Навісні круглі двері</b>		<b>x45 K</b> <b>---</b>	<b>x51 K</b> <b>x51 Kr</b>	<b>x57 K</b> <b>x57 Kr</b>
	Ширина (монтажний каркас)	550 мм	550 мм	550 мм
	Висота дверної рами [мм]	450	510	570
	Варіант дверей	плоскі	плоскі/круглі	плоскі/круглі
	Ширина [мм]	603	603	603
	Глибина [мм]	479	479 / 559	479 / 559
	Висота [мм]	1185-1385	1245-1445	1305-1505
	Вага [кг]	96	102	107
	Номінальна вихідна потужність [kW]	7 kW	7 kW	7 kW
	Вихід димоходу [мм]	Ø160	Ø160	Ø160
<b>65x45/51/57 2.0 – Навісні плоскі двері</b> <b>65x51/57 – Навісні круглі двері</b>		<b>x45 K</b> <b>---</b>	<b>x51 K/S</b> <b>x51 Kr</b>	<b>x57 K/S</b> <b>x57 Kr</b>
	Ширина (монтажний каркас)	650 мм	650 мм	650 мм
	Висота дверної рами [мм]	450	510	570
	Варіант дверей	плоскі	плоскі/круглі	плоскі/круглі
	Ширина [мм]	703	703	703
	Глибина [мм]	516	516 /606	516 /606
	Висота [мм]	1185-1385	1245-1445	1305-1505
	Вага [кг]	103	109	115
	Номінальна вихідна потужність [kW]	8 kW	8 kW	8 kW
	Вихід димоходу [мм]	Ø180	Ø180	Ø180
<b>75x39/57 2.0 – Плоскі навісні/розсувні двері</b>		<b>x39 K/S</b>	<b>x57 K/S</b>	
	Ширина (монтажний каркас)	750 мм	750 мм	
	Висота дверної рами [мм]	390	570	
	Варіант дверей	плоскі	плоскі	
	Ширина [мм]	803	803	
	Глибина [мм]	516	516	
	Висота [мм]	1125-1325	1305-1505	
	Вага [кг]	108	126	
	Номінальна вихідна потужність [kW]	10 kW	10 kW	
	Вихід димоходу [мм]	Ø180	Ø180	

<b>38x38x57 2.0 – Навісні двері</b>				
	Ширина (монтажний каркас)	380 мм		
	Висота дверної рами [мм]	570		
	Варіант дверей	corner 90°		
	Ширина [мм]	409		
	Глибина [мм]	409		
	Висота [мм]	1093-1293		
	Вага [кг]	75		
	Номінальна вихідна потужність [kW]	5 kW		
	Вихід димоходу [мм]	Ø150		
	<b>55x55x51/57/68 – Навісні/розсувні двері 2.0</b>		<b>x51 K/S</b>	<b>x57 K/S</b>
	Ширина (монтажний каркас)	550 мм	550 мм	550 мм
	Висота дверної рами [мм]	510	570	680
	Варіант дверей	кут 90°	кут 90°	кут 90°
	Ширина [мм]	579	579	579
	Глибина [мм]	579	579	579
	Висота [мм]	1230-1430	1290-1490	1400-1600
	Вага [кг]	105	109	117
	Номінальна вихідна потужність [kW]	7 kW	7 kW	7 kW
	Вихід димоходу [мм]	Ø180	Ø180	Ø180
	<b>45x51 КII – Навісні двері – тунельна версія</b>			
	Ширина (монтажний каркас)	550 мм		
	Висота дверної рами [мм]	510		
	Варіант дверей	плоскі з двох сторін		
	Ширина [мм]	526		
	Глибина [мм]	600		
	Висота [мм]	1236-436		
	Вага [кг]	124		
	Номінальна вихідна потужність [kW]	6 kW		
	Вихід димоходу [мм]	Ø160		
	<b>75x39 КII – Навісні двері – тунельна версія</b>			
	Ширина (монтажний каркас)	750 мм		
	Висота дверної рами [мм]	390		
	Варіант дверей	плоскі з двох сторін		
	Ширина [мм]	773		
	Глибина [мм]	511		
	Висота [мм]	1124-1324		
	Вага [кг]	128		
	Номінальна вихідна потужність [kW]	10 kW		
	Вихід димоходу [мм]	Ø180		

<b>75x39/51 SII 2.0 – Розсувні двері – тунельна версія</b>			
	Ширина (монтажний каркас)	750 мм	
	Висота дверної рами [мм]	390/510	
	Варіант дверей	плоскі з двох сторін	
	Ширина [мм]	773	
	Глибина [мм]	511	
	Висота [мм]	1124-1324 /1244-1444	
	Вага [кг]	128/173	
	Номінальна вихідна потужність [kW]	10 kW	
	Вихід димоходу [мм]	Ø180	
<b>80x64 SII 2.0 – Розсувні двері – тунельна версія</b>			
	Ширина (монтажний каркас)	800 мм	
	Висота дверної рами [мм]	639/637,5	
	Варіант дверей	плоскі з двох сторін	
	Ширина [мм]	963	
	Глибина [мм]	565	
	Висота [мм]	1329-1529	
	Вага [кг]	260	
	Номінальна вихідна потужність [kW]	10 kW	
	Вихід димоходу [мм]	Ø180	
<b>80x64 S 2.0 - Розсувні двері</b>			
	Ширина (монтажний каркас)	800 мм	
	Висота дверної рами [мм]	637,5	
	Варіант дверей	плоскі	
	Ширина [мм]	963	
	Глибина [мм]	543	
	Висота [мм]	1329-1529	
	Вага [кг]	260	
	Номінальна вихідна потужність [kW]	10 kW	
	Вихід димоходу [мм]	Ø180	
<b>97x45/74 S 2.0 - Розсувні двері</b>			
		<b>45 S</b>	<b>74 S</b>
	Ширина (монтажний каркас)	970 мм	970 мм
	Висота дверної рами [мм]	447,5	737,5
	Варіант дверей	плоскі	плоскі
	Ширина [мм]	1133	1133
	Глибина [мм]	543	543
	Висота [мм]	1139-1339	1429-1629
	Вага [кг]	260	328
	Номінальна вихідна потужність [kW]	11 kW	11 kW
	Вихід димоходу [мм]	Ø180	Ø180

<b>120x45 S 2.0 - Розсувні двері</b>			
	Ширина (монтажний каркас)	1200 мм	
	Висота дверної рами [мм]	447,5	
	Варіант дверей	плоскі	
	Ширина [мм]	1442	
	Глибина [мм]	550	
	Висота [мм]	1167-1367	
	Вага [кг]	315	
	Номінальна вихідна потужність [kW]	12 kW	
	Вихід димоходу [мм]	Ø180	
<b>63x40x42 2.0 ліва/права – Навісні/розсувні двері</b>		<b>К</b>	<b>S</b>
	Ширина (монтажний каркас)	630/400 мм	630/400 мм
	Висота дверної рами [мм]	420	420
	Варіант дверей	двосторонні	двосторонні
	Ширина [мм]	675	720
	Глибина [мм]	464	520
	Висота [мм]	947-1147	1093-1293
	Вага [кг]	100	150
	Номінальна вихідна потужність [kW]	6,5 kW	6,5 kW
	Вихід димоходу [мм]	Ø150	Ø150
	<b>69x49x57 2.0 ліва/права - Розсувні двері</b>		
	Ширина (монтажний каркас)	690/490 мм	
	Висота дверної рами [мм]	572	
	Варіант дверей	двосторонні	
	Ширина [мм]	752	
	Глибина [мм]	550	
	Висота [мм]	1289-1489	
	Вага [кг]	170	
	Номінальна вихідна потужність [kW]	9 kW	
	Вихід димоходу [мм]	Ø180	
<b>89x49x45/57 2.0 ліва/права - Розсувні двері</b>		<b>x45</b>	<b>x57</b>
	Ширина (монтажний каркас)	890/490 мм	890/490 мм
	Висота дверної рами [мм]	452	572
	Варіант дверей	двосторонні	двосторонні
	Ширина [мм]	952	952
	Глибина [мм]	550	550
	Висота [мм]	1169-1369	1289-1489
	Вага [кг]	222	234
	Номінальна вихідна потужність [kW]	12 kW	12 kW
	Вихід димоходу [мм]	Ø180	Ø180

<b>71x51/57 S3 - Розсувні двері</b>		<b>x51 S3</b>	<b>x57 S3</b>
	Ширина (монтажний каркас)	685 мм	685 мм
	Висота дверної рами [мм]	510	570
	Варіант дверей	трьохсторонні	трьохсторонні
	Ширина [мм]	706	706
	Глибина [мм]	574	574
	Висота [мм]	1389-1519	1482-1612
	Вага [кг]	231	239
	Номінальна вихідна потужність [kW]	10 kW	10 kW
	Вихід димоходу [мм]	Ø200	Ø250
<b>55x51 S3 / 55x51 S3 Компакт - Розсувні двері</b>			
	Ширина (монтажний каркас)	550 мм	
	Висота дверної рами [мм]	510	
	Варіант дверей	трьохсторонні	
	Ширина [мм]	550	
	Глибина [мм]	912 / 700	
	Висота [мм]	1341-1471 / 1362-1492	
	Вага [кг]	231 / 214	
	Номінальна вихідна потужність [kW]	12 / 10 kW	
	Вихід димоходу [мм]	Ø180	

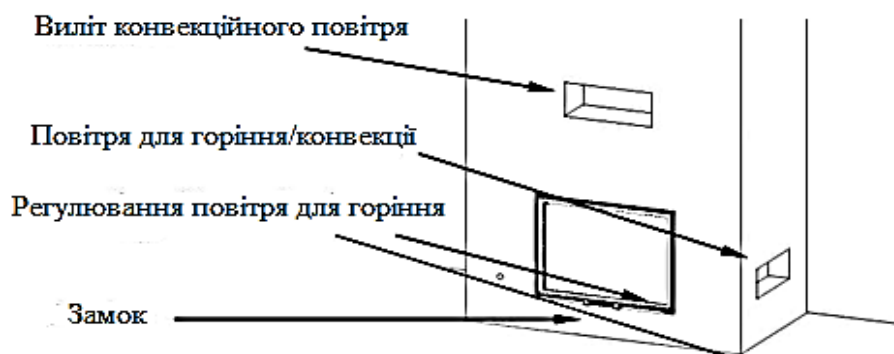
### 3. Технічні дані

Тип	45x..	55x	65x	75x	55x55x	45x51KII	75x39KII 75x39SII	75x51SII*	38x38x	
Сертифікація згідно до DIN EN 13229										
Номінальна вих. потужність kW	6	7	8	10	7	6	10	10	5	
Максимальна потужність kW	8	9	11	15	9	8	15	15	6	
Макс. довжина поліна cm	33	33	33	33	33	33	33	33	33	
Дозволена кількість палива kg	1,7	1,9	2,35	3,2	1,9	1,7	3,2	3,2	1,34	
Витрата палива kg/h	1,7	2	2,3	2,85	2	1,7	2,85	2,85	1,6	
Поперечний переріз конвекції cm <sup>2</sup>	700	700	700	700	700	700	700	700	500	
Попер. переріз подачі повітря cm <sup>2</sup>	700	700	700	700	700	700	700	700	500	
Тепловий вихід через скло %	14/17/17	14/17/20	17/20/20	17/23	17/20	23	29	17	37	
<b>Обмеження викидів</b>										
CO відносно до 13% O <sub>2</sub> mg/m <sup>3</sup>	<1250	<1250	<1250	<1250	<1250	<1250	<1250	<1250	<1250	
Частинки відносно до 13% O <sub>2</sub> mg/m <sup>3</sup>	<40	<40	<40	<40	<40	<40	<40	<40	<40	
SnHm mg/MJ	<50	<50	<50	<50	<50	<50	<50	<50	<50	
NOx відносно до 13% O <sub>2</sub> mg/m <sup>3</sup>	<150	<150	<150	<150	<150	<150	<150	<150	<150	
Ефективність min.%	=80	=80	=80	=80	78,9	=80	=80	=80	=80	
Температура в димоході °C	380	350	310	313	330	292	331	314	273	
Витрата маси g/s	5,2	6,2	8	8,1	7,5	5,52	7,26	8,1	5	
Мінімальний тиск Pa	12	12	12	12	14	12	12	12	12	
<b>Дистанції</b>										
Між вставкою і корпусом каміна cm	6									
<b>Специфікація щодо протипожежного захисту та теплоізоляції (в мм Promasil 950 KS)</b>										
<b>Товщина теплоізоляції</b>										
До підлоги mm	60	60	60	60	0	20	20	20	0	
Збоків і ззаду mm	90	90	90	120	60	130	130	130	90	
До стелі mm	відповідно до національних або місцевих стандартів (e.g.: TR OL, FeuVo)									
область випром. біля скла mm	800	800	800	800	800	1100	800	800	800	
<b>Повітря для горіння</b>										
Випуск димових газів Ø mm	125	125	125	125	125	125	125	125	125	
Витрата повітря згоряння JA1 m <sup>3</sup> /h	12	14	17,5	19,5	22	17,8	16,71	17	12	
<b>Використання для спеціальної конструкції</b>										
Нагрівання гіпокаусту **)	відповідно до національних або місцевих стандартів									

Тип		80x64S/ 80x64S II	97x..S	120X45S*	69x49x57	89x49x45 89x49x57	55x51 S3	55x51 S3 compact	71x51/57S3	63x40x42*
Сертифікація згідно до DIN EN 13229										
Номинальна вих. потужність	kW	10	12	12	9	12	12	10	10	6
Максимальна потужність	kW	15	16	16	13	16/15	16	15	15	8
Макс. довжина поліна	cm	33	33	33	33	33	33	33	33	33
Дозволена кількість палива	kg	3,2	3,4	3,4	2,8	3,4/3,2	3,4	3,2	3,2	1,7
Витрата палива	kg/h	2,13	2,56	2,56	1,92	2,34/2,13	2,34	2,13	2,13	1,7
Поперечний переріз конвекції	cm <sup>2</sup>	1000	1200/1000	1200	700	700/1200	700	700	700	700
Попер. переріз подачі повітря	cm <sup>2</sup>	1000	1000	1000	700	700/1200	700	700	700	700
Тепловий вихід через скло	%	29/50	23/28	32	35	32/41	50	41	44	37
<b>Обмеження викидів</b>										
CO відносно до 13% O2	mg/m <sup>3</sup>	<1250	<1250	<1250	<1250	<1250	<1250	<1250	<1250	<1250
частинки відносно до 13% O2	mg/m <sup>3</sup>	<40	<40	<40	<40	<40	<40	<40	<40	<40
CnHm	mg/MJ	<50	<50	<50	<50	<50	<50	<50	<50	<50
NOx відносно до 13% O2	mg/m3	<150	<150	<150	<150	<150	<150	<150	<150	<150
Ефективність	min.%	=80	=80	=80	=80	=80	=80	=80	79	=80
Температура в димоході	°C	312/291	288	274	341	307/297	270	330	330	291
Витрата маси	g/s	8,28/8,43	9,9	9,9	7,21	10/10,5	11,7	8	9,2	4,9
Мінімальний тиск	Pa	12	12	12	12	12	12	12	12	12
<b>Дистанції</b>										
Між вставкою і корпусом каміна	cm	6								
<b>Специфікація щодо протипожежного захисту та теплоізоляції (в мм Promasil 950 KS)</b>										
<b>Товщина теплоізоляції</b>										
До підлоги	mm	40	30/30	0	0	30	30	30	30	30
Збоків і ззаду	mm	120	100/120	100/120	40	100/120	0/60	0/60	0/60	100/120
До стелі	mm	according to the national or local standards (e.g.: TR OL, FeuVo)								
Область випромінюв. біля скла	mm	800/1000	1100	1100	800	1200	1000	850	800	800
<b>Повітря для горіння</b>										
Випуск димових газів	Ø mm	150	150	150	150	150	150	150	150	150
Витрата повітря згорання JA1	m <sup>3</sup> /h	40	44	44	44	48	48	48	36	11
<b>Використання для спеціальної конструкції</b>										
Нагрівання гіпокауста **)		відповідно до нац-х або місцевих стандартів						ні	ні	так

## 4. Елементи керування

Камінні вставки Austroflamm виділяються легким керуванням.



## 5. Робочі символи/операції

Важіль керування повітрям для горіння

+ = максимальна подача повітря для горіння

I = середнє значення

- = мінімальна подача повітря.



## Механізм підвісних дверей

- натиснути на ручку назовні: двері розблокуються - відкрити.

Двері можна розгорнути.

Відпустіть дверну ручку у відкриту позицію (кут  $> 20^\circ$ ), двері закриваються і автоматично блокуються - топка готова до роботи.

## Механізм розсувних дверей

- підняти = двері відкрито
  - опустити = двері закрито
- Теплообмінник дефлектора
- поверніть вправо: спалені гази будуть накопичуватися в теплообміннику.  
**Це можна робити тільки при закритих дверцятах топки.**
  - поверніть вліво: спалені гази будуть відводитись напряму до димоходу.  
Двері топки можуть бути відкриті тільки у цій позиції.



## Дросельний клапан

- Повернути вліво: клапан закривається.
  - Повернути вправо: клапан відкривається.
- Вигорілі гази виходять через димохід. Камінну вставку можна відкрити.



## 6. Деревина для опалення

### Дозволене паливо:

суха, підготовлена натуральна деревина (бажано твердих порід) або дерев'яні брикети.

### Чисте горіння:

деревина для опалення має бути сухою (вологість не більше 15%) та необробленою. Також дуже важливо використовувати правильну кількість палива, щоби забезпечити чисте і екологічне горіння. Окрім низької енергоефективності, вологе дерево призводить до швидкого забруднення оглядового скла, через що доводиться чистити скло частіше, ніж необхідно. Забруднення скла після 2-3 використань топки є нормальним. **Якщо Ви використовуєте недозволені види палива - гарантія перестасє діяти!**

## 7. Спеціальні поради

- Будь ласка пам'ятайте, що топка підчас горіння дуже сильно розігрівається. Використовуйте теплозахисну рукавицю, яка йде у комплекті. Також, будь ласка, попередьте дітей про цю небезпеку і заберіть їх від топки на час опалення.



- З метою запобігти перегрівання корпусу, будь ласка, **не прикривайте і не закривайте** жодні вхідні/вихідні отвори для повітря.

- Кожна топка зроблена для спеціального палива, а також розрахована на його певну кількість. Більша кількість ніж та, що вказана нижче може призвести до перегрівання і ушкодження топки.

### **Максимальна кількість палива – дивіться пункт 3 Технічні дані**

Друге підкладання дров має бути зроблене приблизно через 45 хвилин після першого. Подальше підкладання палива можна робити, але, будь ласка, збільште інтервали та зменшіть кількість палива (на 0.5 – 1 кг).

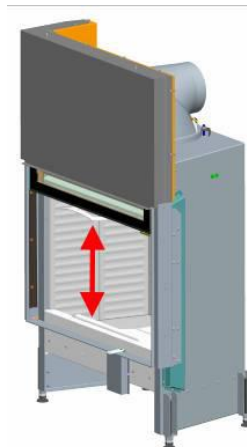
Якщо неможливо зберегти розміри секцій для подачі повітря для горіння чи розміри димоходу, або вони були змінені– всі надані гарантії припиняють діяти.

Не горючі елементи можуть бути розміщені біля топки ближче ніж – **див. пункт 3**, вимірюється від нижнього краю камери горіння. Поруч з камінним корпусом для об'єктів із легкозаймистого матеріалу необхідно зберігати мінімальну відстань 5 см.



Вимірювання "а") див. технічні дані "Область випромінювання біля скла"

- Конструкція типу А1: Вставки протестовані і сертифіковані згідно до цього типу і обладнані самозакривними дверцятами, це означає, що дії з відкритими дверцятами більше не дозволяються. Мається на увазі, що спеціальний замикаючий механізм було встановлено на топку, аби уникнути можливості залишити дверцята відкритими під час роботи. Не дозволяється вносити модифікації в обладнання, котрі можуть дозволити роботу топки з відкритими дверцятами. Для докладання деревини або очищення скла, двері повинні триматися відкритими проти затискної сили дверної пружини або механізму ковзання і він не повинен бути будь-чим заблокований.



- Можна використовувати тільки оригінальні запчастини або запчастини, які були схвалені або запропоновані виробником. Будь ласка, запитайте у монтажника топки або спеціалізованого дилера Austroflamm.
- **Топки/вставки не можна модифікувати!**

## **8. подача повітря до топки**

Топка може правильно працювати тільки за умови достатньої подачі повітря в кімнаті де розташована топка. Потурбуйтеся про достатню подачу повітря перед тим, як розпалювати вогонь. Відкрийте клапан для доступу повітря для горіння і тримайте його відкритим до кінця роботи. Обладнання подачі повітря для горіння не може бути замінене.

## **9. Початковий запуск**

Витягніть всі вкладені документи і аксесуари з камери горіння.

Уважно прочитайте цю інструкцію.

Перший запуск вашої топки має **відбутися не раніше ніж 4 тижні** після закінчення виготовлення обудови, тому що усі елементи мають добре просохнути.

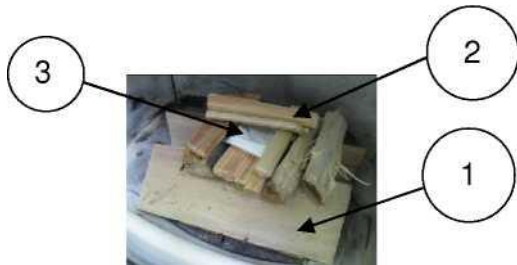
Першу годину не слід сильно розпалювати вогонь, будь ласка повільно збільшуйте кількість деревини. Треба додати, що ні в якому разі не можна перевищувати максимальну кількість палива.

Запахи, що з'являються під час першого використання є нормальним явищем, через випаровування з брудних металевих поверхонь або зв'язуючих елементів лаку. Ці випари нетоксичні, але неприємні. Тому ми рекомендуємо провітрювати кімнати підчас опалення.

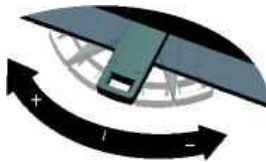
## **10. Розпалення вогню**

Для коректної і безпечної роботи топки необхідно враховувати тиск повітря. Особливо важливо перевіряти тиск перед кожним початком опалення (після літньої перерви) або в міжсезоння (напр. сильний вітер, туман, тощо). Тримайте сірник або запальничку близько до відкритої двері топки. Якщо полум'я не затягується у відкриті двері, підйом тепла повинен викликати своєрідне підвищення тяги (напр. від горіння паперу або малого вогню). У випадку, якщо цього не вдається зробити, не розпалюйте Вашу топку!

- Поверніть ручку заслінки для подачі повітря вліво – позиція «+».
- Відкрийте дросельну заслінку, якщо встановлено.
- Покладіть більші поліна (1), приблизно 2-3 штуки (бук, дуб або береза) до низу і покладіть невеликі шматочки м'якої деревини (2) на верх. Покладіть трохи розпалюючої суміші між шматочками м'якої деревини. Ніколи не використовуйте бензин, розчинник або щось подібне для розпалення вогню.



Приблизно після 5-10 хвилин (коли поління добре прогоріли) клапан подачі повітря можна поставити у приблизне положення 50% (працює у середній позиції).



Закрийте дросельний клапан (якщо встановлено) приблизно після 5-10 хвилин на 50% (поверніть ручку вліво).



## 11. Розігрів

- Відкрийте клапан подачі повітря в камеру горіння максимум на 50% (ручка в середній позиції), інакше деревина буде дуже швидко вигорати, через що температура може підвищитись надто сильно.
- Відкрийте дросельну заслінку на 50%, інакше паливо буде згорати занадто швидко.
- Всі існуючі конвекційні вльоти/вильоти мають бути повністю відкриті.
- Покладіть більше деревини в топку після приблизно 45-60 хвилин.

## 12. Підкладання деревини у вогонь.

- Повільно відкрийте двері, так аби ніяких турбулентностей не змогло відбутися, котрі можуть бути спричинені вихідними газами. Правильний момент для додавання деревини в камеру горіння настає тоді, коли усе паливо вигорає до вугілля.
- Повністю відкрийте дросельний клапан, якщо його встановлено.
- Докладіть паливо.

- Закрийте двері.
- Закрийте дросельний клапан на 2/3.

### 13. Опалення у міжсезоння

У міжсезоння, тобто коли температури на зовні вищі, залишки після процесу горіння можуть не повністю вилітати і це може викликати неприємності в димоході, особливо температура неочікувано збільшується. Топка має бути заповнена меншою кількістю палива і працювати з більш відкритим повітряним клапаном, тому паливо може горіти швидше (з видимим полум'ям), таким чином тяга в димоході буде стабілізована. Щоб уникнути затягування вогню, часто видаляйте попіл.

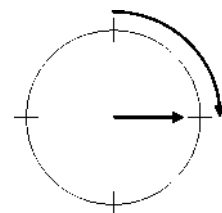
### 14. Робота з відкритими дверима

Робота камінної вставки з відкритими дверцятами не дозволяється. Тому що це може спричинити погане горіння, викиди диму і підвищену вогнебезпечку.

### 15. Опалення з керамічним теплообмінником.

Якщо Вашу топку встановлено з керамічним або металевим теплообмінником, будь ласка майте на увазі наступні поради підчас опалення:

- Відхилення димових газів через теплообмінник може відбутися найближчим часом через 15 хвилин після першого випалу. Інакше існує небезпека неконтрольованого виходу газів над рамою дверей топки.
- Підчас роботи через теплообмінник, двері топки **заборонено відкривати** (вихід димових газів).
- Для підкладання дров в камеру горіння, будь ласка спочатку відкрийте дефлектор, і тільки потім двері топки.



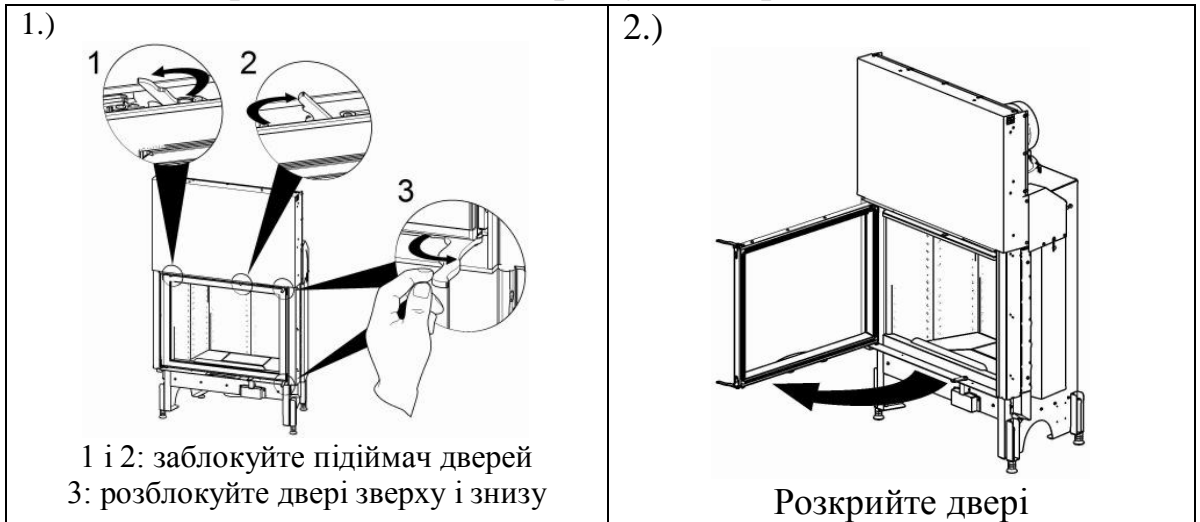
### 16. Чищення

- Регулярно видаляйте попіл з камери горіння, також спустошуйте попільник, якщо він йде у комплекті (аксесуар).
- Якщо попіл регулярно не прибирається, то існує небезпека того, що отвори для вльоту повітря можуть забитися і таким чином топка може бути пошкоджена.
- Топка може бути очищена тільки після остигання!
- Вставку та трубопроводи для димових газів необхідно чистити за вимогою або принаймні раз на рік. Таким чином можна гарантувати економічну і безвідмовну роботу. Керамічні або металічні димові труби слід чистити

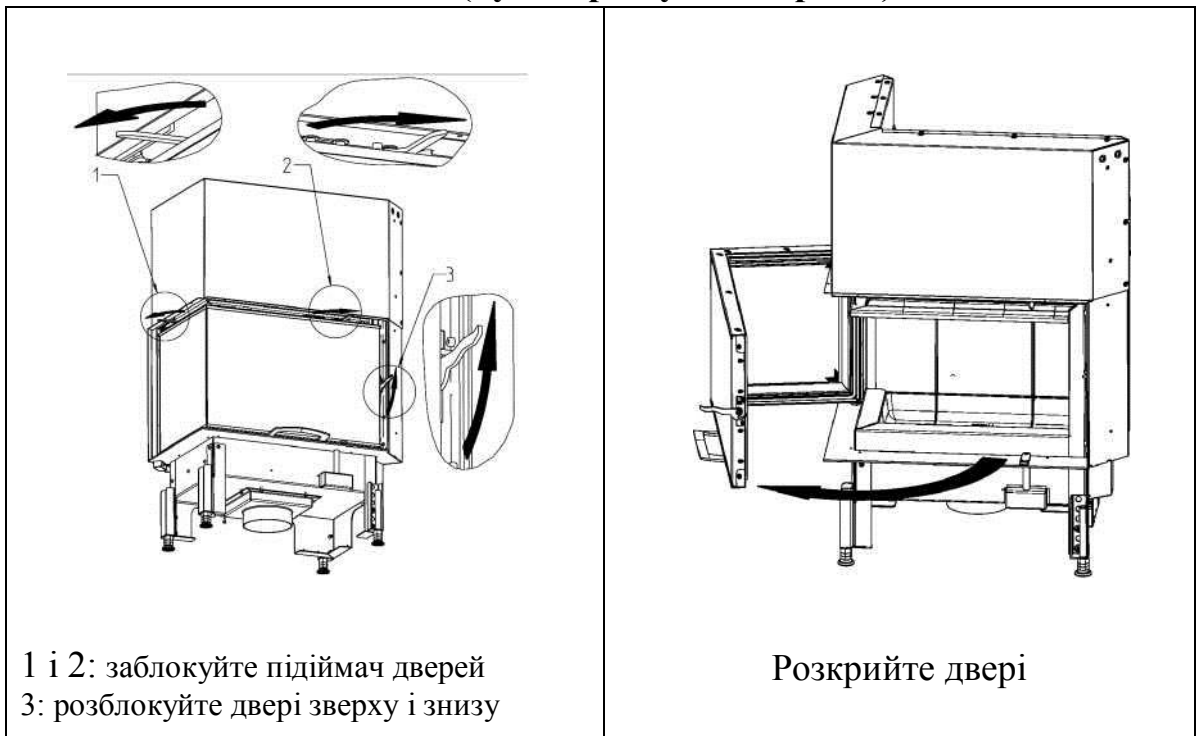
через спеціальні отвори. Ми рекомендуємо узгодити контракт на обслуговування.

- Також, будь ласка, регулярно очищуйте свій димохід. Зверніться за допомогою до найближчого сажотруса, він також зможе поінформувати Вас про необхідні інтервали в чищенні.
- Полки каміну і підлога повинні бути захищені перед чищенням скла або потрапляння будь-яких очищувачів для скла.

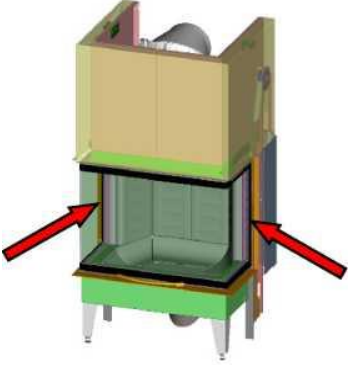
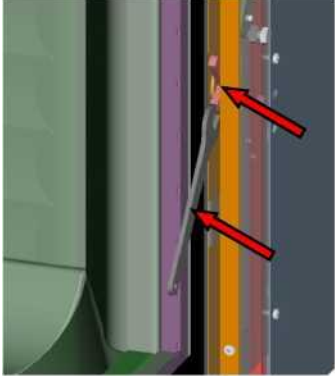
### Чищення дверного скла (плоскі розсувні двері 2.0):

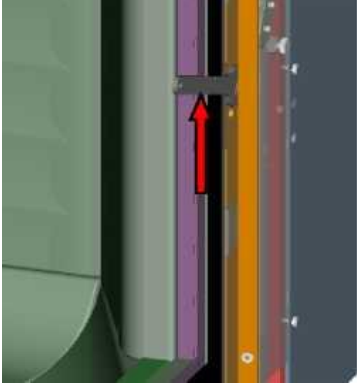
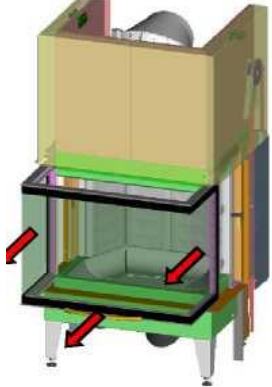


### Чищення оглядового скла (кутові розсувні двері 2.0):



## Чищення оглядового скла топок 71x51 S3, 71x57 S3, 55x51 S3:

1. Дві скоби для виштовхування дверей знаходяться на лівій та правій стороні вставки.	2. Спочатку вставте поставлений гайковий ключ Allen на фіксатори (див. Рисунок).
	
3. Поверніть ключ вгору по обидві сторони вставки, при цьому двері розблокуються.	4. <b>Обережно</b> витягуйте двері до упору.

	
Тепер Ви можете очистити двері через прогалини. Після очищення продовжуйте у зворотньому порядку аби знов заблокувати дверцята.	

- Побризкайте скло засобом для чищення скла і залиште на деякий час. УВАГА: уникайте контакту між ущільнювачами дверей і скла з водою або миючим засобом, так як вони можуть затвердіти і через що, не виконувати своїх функцій!
- Видаліть розчинену сажу всмоктуючою ганчіркою.
- Кутові моделі: закривайте двері поки вони не закриються щільно, легко підійміть і притисніть аби забезпечити коректне замикання засувки дверей. Як тільки засувка дверцят зафіксувалася належним чином, закрийте застібку силою.

## 17. Поведінка у разі пожежі у димоході

Якщо використовується заборонене або вологе паливо, це може призвести до покриття димоходу сажею, а потім до пожежі у ньому.

Правильна поведінка у разі пожежі у димоході:

- Викликати пожежну бригаду і місцевого сажотруса.
- Закрити всі клапани подачі повітря!
- Надати вільний доступ до всіх ревізійних отворів димоходу (напр. підвал і горище)!
- Прибрати всі горючі матеріали від димоходу.

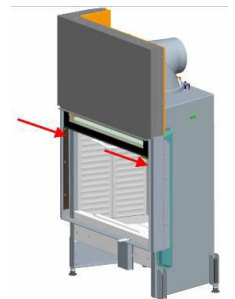
Перед початком роботи топки після пожежі, повідомте місцевого сажотруса і попросіть його перевірити димохідну систему на предмет ушкоджень.

## 18. Вогнетривка футеровка камери згоряння

Вогнетривка футеровка камери згоряння зроблена з Керамоту. Це високоякісний матеріал зі спеціальними властивостями для кращого згоряння і дуже приємного візуального ефекту. Елементи з Керамоту можуть мати дрібні тріщинки підчас або після роботи, котрі не впливають на функціональність – заміна таких елементів не потрібна.

## 19. Розсувні двері – направляючі рейки

Механізм розсувних дверей не вимагає обслуговування!



## 20. Що робити якщо?

### ...якщо вогонь розбивається або виходить сам по собі?

- Дросельний клапан відкрито?
- Дефлекторний демпфер теплообмінника у правильному місці?
- Клапан подачі повітря в камеру горіння відкрито (+)?
- Ви використовуєте достатньо суху деревину?
- На зовні зависока температура (більше 15°C)?

### ...Кімната недостатньо прогривається?

- Чи всі вльоти/вильоти повітря відкрито?
- Дефлекторний демпфер теплообмінника направляє гази через теплообмінник?
- Занадто висока тяга димоходу?

**...вогонь перегорає надто швидко і не контролюється?**

- Чи була подача повітря для горіння придушена після досягнення робочої температури в камері згоряння (+ / -)?
- Чи всі ущільнювачі в середині дверної рами в гарному стані?
- Чи двері топки були добре закриті?
- Димохід занадто високий?

**...оглядове скло занадто швидко забруднюється?**

Забруднення скла після 8-10 годин роботи є нормальним.

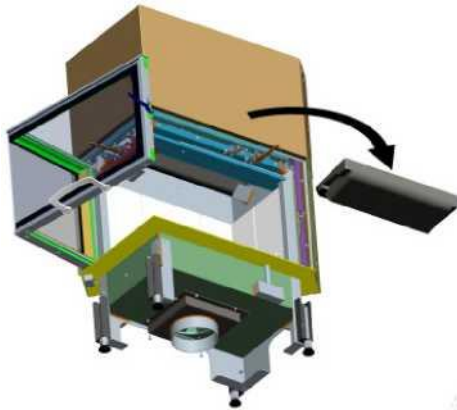
- Використовується суха і натуральна деревина?
- Топка досягла робочої температури?

**21. Інформація для інсталятора печі у разі гарантійного випадку**

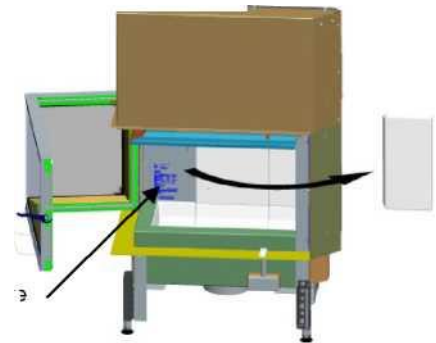
Будь ласка зконтакуйтеся з інсталятором печі, якщо у Вашому каміні виникли будь-які дефекти. Інсталятор пічки або дилер Austroflamm потребуватиме наступну інформацію про Ваше обладнання.

- серійний номер і тип (ім'я вставки)
- оригінальний рахунок-фактура (дата продажу)

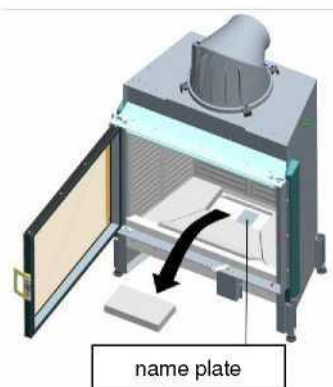
1. Видалити перегородку



2. Видаліть лівий/правий елемент Керамот



В кутових моделях табличка з даними розташована на задній стороні за лівим/правим бічним елементом Керамот.



## 22. Гарантії

Передумовою для дійсної гарантії є те що Ваша топка AUSTROFLAMM була встановлена і налаштована сертифікованими і професіональними інсталюторами і була використана згідно з інструкціями користувача і місцевими приписами. Ми гарантуємо повну функціональність каркасу топки Austroflamm впродовж 6 років і всі елементи печі зроблені зі сталі або чавуну на 2 роки з дати покупки. Сталеві і чавунні компоненти, в котрих виявилися дефекти матеріалу або виробництва впродовж гарантійного періоду будуть замінені на нові.

Гарантія не розповсюджується на компоненти, що зношуються (такі як Керамот, ущільнювачі, ґрати на підлозі), поверхневі покриття, лаковані і скляні панелі.

Наша гарантія включає нові компоненти безкоштовно. Час роботи та подорожі не включені. Невиправдані претензії будуть перенаправлені оператору.

Im Garantiefall ausschneiden und Ihrem AUSTROFLAMM-Fachhändler vorlegen!

In case of a guarantee claim, separate here and present this proof of purchase to your certified AUSTROFLAMM dealer!

In caso di richiesta di garanzia, ritagliare la cartolina e presentarla al rivenditore AUSTROFLAMM!

Découpez selon les pointillés et présentez ce coupon à votre revendeur AUSTROFLAMM !

У випадку претензії по гарантії, відріжте тут і презентуйте цей доказ покупки Вашому сертифікованому дилеру AUSTROFLAMM!

### **GARANTIE / GUARANTEE / GARANZIA / GARANTIE / ГАРАНТІЯ**

Händlerstempel / Dealer's Stamp / Timbro concessionario /  
tampon du concessionnaire / печатка продавця

Kaufdatum / date of purchase / Data d'acquisto / date d'achat/  
Дата покупки

Modellname / Name of Model / tipo del modello / nom du produit /  
Модель

angeschlossen von / Installed by / installato da / raccordée par/  
дата встановлення

Serien No. / serial no. / No. di serie / no. de serie/ Серійний номер

(siehe Typenschild / See manufacturer's plate / Vedi targhetta / voir  
plaque signaletique / Табличка виробника)

Kunde / Customer / cliente / client / клієнт

an / to / per / pour / для

Виробник:  
Austroflamm GmbH  
Austroflamm-Platz 1  
A-4631 Krenglbach

